

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (7. Auflage) werden gebeten, die in den Tabellen III.B Spalte 2, IV Spalte 3 und VI Spalte 1 genannten Gebührensätze entsprechend zu ändern

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (7th edition) are asked to make the appropriate corrections to the amounts of fees shown in Tables III.B, column 2, IV, column 3, and VI, column 1

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (7^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux suivants III.B. colonne 2; IV, colonne 3. VI, colonne 1

Deutschland

Urteil des Bundesgerichtshofs, X. Zivilsenat, vom 19. November 1991 (X ZR 9/89)*

Stichwort: Heliumeinspeisung

§§ 6, 6a PatG 1978; § 14 PatG 1981; Artikel 69 EPÜ

Schlagwort: "Schutzbereich des Patents—Vorbereitungshandlungen zur Benutzung eines geschützten Verfahrens"

Leitsätze

1. Die Herrichtung von Gegenständen für die Benutzung eines patentierten Verfahrens kann—von den Fällen der Verwendungsansprüche abgesehen—grundsätzlich noch nicht als dessen Gebrauch angesehen werden

2. Vorbereitungshandlungen können—außer bei Verwendungsansprüchen—jedemfalls dann nicht als Gebrauch eines geschützten Verfahrens angesehen werden, wenn es an einem dringenden Bedürfnis für eine solche Ausdehnung des Patentschutzes fehlt,

a) weil es ohne weiteres möglich und zumutbar gewesen wäre, solche Handlungen bereits mit der Formulierung des Wortlauts der Patentansprüche zu erfassen oder

b) weil die Vorbereitungen noch kein solches Stadium erreicht haben, in dem bereits die Vorteile des geschützten Verfahrens erreicht werden und eine patentrechtliche Gleichstellung mit der eigentlichen Benutzung des Verfahrens gerechtfertigt ist

DE 1/92

Germany

Decision of the Bundesgerichtshof (Federal Court of Justice), 10th Civil Senate, dated 19 November 1991 (X ZR 9/89)*

Headword: Heliumeinspeisung (Helium feed)

Sections 6, 6a Patent Law 1978; section 14 Patent Law 1981; Article 69 EPC

Keyword: "Extent of protection conferred by the patent—Preparations to use a protected process"

Headnote

1. The preparation of items for use of a patented process cannot normally—other than in the case of use claims—be regarded as use of that process.

2. Preparations—except in the case of use claims—do not constitute use of a protected process if there is no urgent need to extend the patent's scope in this way, because

(a) they might reasonably have been included in the claims as drafted, or

(b) they have not reached a stage giving rise to the advantages of the protected process and at which they can justifiably be equated with actual use of the process.

DE 1/92

Allemagne

Arrêt du Bundesgerichtshof (Cour fédérale de justice), X^e chambre civile, en date du 19 novembre 1991 (X ZR 9/89)*

Référence: Heliumeinspeisung (Alimentation en hélium)

Article: 6, 6a PatG 1978; 14 PatG 1981 (Loi sur les brevets); 69 CBE

Mot-clé: "Etendue de la protection conférée par le brevet — Préparatifs en vue de l'utilisation d'un procédé protégé"

Sommaire

1. En principe, la préparation d'objets en vue de l'utilisation d'un procédé breveté ne peut pas encore être considérée comme une utilisation dudit procédé—excepté dans le cas de revendications d'utilisation.

2. En tout état de cause, les préparatifs ne peuvent pas être considérés comme une utilisation du procédé protégé—excepté dans le cas de revendications d'utilisation—lorsqu'il n'y a pas un besoin urgent de procéder à une telle extension de la protection conférée par le brevet

a) parce que l'on aurait parfaitement pu envisager et exiger que de telles préparatifs soient déjà intégrés dans la formulation du texte des revendications ou

b) parce que les préparatifs n'ont pas encore atteint un stade où les avantages du procédé protégé sont déjà obtenus, justifiant par là une assimilation en droit des brevets à l'utilisation proprement dite du procédé

DE 1/92

* Amtliche Leitsätze. Der vollständige Text der Entscheidung ist in GRUR 1992. 305 und Mitt 1992 64 veröffentlicht

* Translation of the official headnote. The full text of the original is reported in GRUR 1992. 305. and Mitt 1992 64

* Traduction du sommaire officiel. Le texte intégral de l'arrêt a été publié dans GRUR 1992. 305 et dans Mitt 1992 64